

LOS SECRETARIOS



La
página de
ALFONSO
PASO

EXCLUSIVO



abundancia de caspa, lo que le pasó a Antonio Pérez está más claro que el agua y no me echen en cara frivolizar sobre el tema, que ya digo que tiene aspectos que muy seriamente han de ser tratados. Antonio Pérez tenía el complejo de dimisión. Eso de que en España hoy día cuesta trabajo dimitir bien cierto es, porque conozco hombres públicos traumatizados por una dimisión; y no es de hoy principalmente en algunos abusos que el secretario había cometido respecto de la autoridad de su señor. Pero el berrenchín de Antonio Pérez tenía como principal motivación la de dejar de ser secretario. A este hombre lo quitan de secretario y lo nombran embajador y no pasa nada; pero tener mesa, despacho y personal y tener que irse de pronto a casa y decirle a la mujer que no le despierte a uno a las nueve porque ya no le van a llamar Ilustrísimo ni nada parecido, es muy duro de pelar. En España los ministros se han agarrado al ministerio, desde tiempos de Ordoño de León, con un cariño que más parece de extracción sexual que de pura extracción intelectual y laboral. Un secretario, un alto puesto, es, paradójicamente, una persona siempre en celo. Pero no un celo normal como el que puede despertar legítimamente la Bardot, sino un celo apocalíptico mediante el cual quien quiere quitar la Secretaría es como quien quiere quitarnos a la mujer o deshonorar a la hija.

Yo tuve un secretario que se me llevó bastante dinero. No contento con ello, cuando descubrí yo el fraude y le invité amablemente a que se fuera a su casa... ¡Me puso un pleito!. Mi deber hubiera sido denunciarle por estafador y por negligente.

(Pasa a la pág. 14)

Por determinadas circunstancias, una de ellas bastante enojosa como es la de corregir una obra teatral que he terminado sobre Felipe II, me he tenido que empapar no sólo una extensísima bibliografía sobre el rey Prudente, sino también sobre su secretario, el aragonés Antonio Pérez. Al

margen de otras cosas más sólidas que requieren justificación histórica más detallada y al margen de esa cosa estupenda que Marañón afirma, de que en España ha habido siempre escasez de cabezas, cosa en la que convino Fernández Flórez, afirmando que sin embargo existía

ARAGON
expres 2

REPORTAJES Y COMENTARIOS

FARMACIAS DE GUARDIA

SABADO

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Alonso V, 23: Fuertes, tel. 293288; Arzobispo Doménech, 111 (Parque P. Rivera): Mallagray, tel. 372954; Avda. Cataluña, 34: Ruiz T., tel. 297872; Avda de Goya, 23: Machín, tel. 370005; Avda. Tenor Fleita, 71: Muniesa, tel. 211165; Baltasar Gracián, 8: Villollas, tel. 250559; Delicias, 30: Prades, tel. 333894; Del Salvador, 7 (San José): Gaytán, tel. 213270; Don Jaime I, 37: Feliu, tel. 293783; Epila, 2-4 (Camino de Cuarte): G. Villanueva, tel. 293783; General Franco, 53: Mateos, tel. 213669; Lapuyado, 6: Velasco, tel. 272155; Madre Sacramento, 40: Del Campo, tel. 222685; P.º de la Independencia, 16: Bosqued, tel. 224095; P.º de la Mina, 5: Acebal, tel. 230875; Pza. Lanuza, 1: Jordán, tel. 221024; Progreso Español, 2 (B.º Oliver): Guillén, tel. 331899; Salvador Mingujón, 29 (Las Fuentes): Palazón, teléfono 215045; Torres Quevedo, 36 (Avda. Navarra): Lozano, tel. 333599.

TURNO

IO A

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

DOMINGO

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE

Albareda, 21 (Ebrosa): Bernal, tel. 212639; Alfonso I, 35: Pey Delosa, tel. 223667; Avda. San José, 61: Francés, tel. 231894; Boggiero, 182: Samper Godina, tel. 224376; Camino de la Mosquetera, 162 (Ciudad Jardín): Lagá, tel. 340606; Cantín y Gamboa, 36: Pérez-Aramendia, tel. 296751; Corona de Aragón, 19: Garín, teléfono 251408; Coso, 90: Puncel, tel. 222491; Dr. Cerrada, 24-26 (Prol. Laguna Rins): Corisco, tel. 210373; Escribana y Fabro, 51: Esteva, tel. 356059; Gascón de Gotor, 29: García Duque, tel. 274443; Granada, 25 (Torrero): Serrano G., tel. 375735; Monasterio de Siresa, s/n. (Las Fuentes): García, tel. 218043; Pedro M.º Ric, 39: Manso, tel. 214831; Santa Gema, 53 (Barrio Colón): Alva, tel. 373935; Sobrarbe, 1 (Arrabal): Corticans, tel. 294578; Valenzuela, 2: Lérica, tel. 236020.

TURNO

11 B

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche

DISTINGASE LEYENDO UN PERIODICO

DISTINTO: "ARAGON/exprés"

SALTOS UNIDOS DEL JALON, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras en las instalaciones, se interrumpirá el servicio eléctrico mañana domingo, día 13, de las 5:30 a las 14:30 horas, en las localidades de Calatorao, Lucena de Jalón, Salillas, Berbedel, Epila, Lumpiaque, Rueda de Jalón y C. T. de particulares derivados de estas líneas, así como los derivados de la línea Calatorao - Alfamén.

En caso de que se terminen los trabajos con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 12 de agosto de 1972.
LA DIRECCION

ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Por tener que efectuar reparaciones o mejoras, se interrumpirá el servicio mañana domingo, día 13, en las instalaciones siguientes:

De las 7 a las 14 horas. — En el C. T. c/ Anzánigo.

De las 7:30 a las 10:30 horas. — En el C. T. c/ Calatayud, núm. 3.

De las 11 a las 13 horas. — En el C. T. Paseo de los Reyes de Aragón, frente a Stadium Casablanca.

Los días 13 y 15, líneas de 45 KV, tramos Muel - La Almunia y La Muela - La Almunia, afectando a todos los abonados de estas líneas, durante las horas de 5:30 a las 14.

En el caso de que se terminen los trabajos con antelación a las horas previstas, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 12 de agosto de 1972.
LA DIRECCION

¿A qué madurez política aspiramos?

Sr. D. Eduardo Fuembuena "ARAGON/exprés"
Ciudad.

Cuando leí ayer, en "ARAGON/exprés", el artículo de Fisac, solo el titular me hizo reaccionar. Conque no tengo madurez política?

Creo que está faltando una nota de optimismo en el panorama político Español, están haciendo un flaco favor a la generación, que ha sido la que ha levantado España. Yo, por no participé en nuestra contienda, aunque la viví muy de cerca, tengo 48 años y me imagino que, de mi edad, dos más o dos menos habrá unos cuantos miles de españoles que nos tocó pringársela hora de pan negro, racionamientos, restricciones y bombenitos de los años cuarentas. Claro que, con quince o dieciocho años todo el campo es orégano y no hay dificultades en cualquier materia, más o menos alimenticia.

Sin nada; con ingenio, tesón y obediencia, se fue levantando España. Que se hicieran muchas barbaridades? económicamente hablando, pues sí. Que no se dió en la diana en otras ocasiones. Pues también. Pero la realidad está a la vista.

Todo eso, con el consenso de todas las clases sociales de la Nación, luchando día a día no sólo con el problema del trabajo propiamente dicho, sino con las diferencias entre Empleados y Trabajadores, sentados en mesa redonda y dialogando, con menor fortuna pero siempre con sinceridad. Que no se ha conseguido la total aspiración de unos u otros? De acuerdo, pero se ha avanzado muchísimo.

Desde el primer momento, por enfermedad de mi padre que me tocó lidiar en el campo Sindical, desde mis veinte años de edad estado batallando y bregando sin parar, en Montepío, Mutualidades, en Educación Descanso, en la seguridad Social, lo que cansarte, he estado presente en infinidad de actos y colaborado en la medida de mis posibilidades.

Decir que no se ha conseguido nada, es una mentira que yo no digo, lo mismo que decir que se ha conseguido todo.

A qué madurez política, pues, puede referirse el autor de los autores, que siempre están dándole al asunto? Si a Don Camilo José Cela se le permiten los tacos, y es académico, voy a tener que emplear el mismo léxico para que cause más impacto. Tengo gran respeto por Camilo José Cela y creo que diga las verdades como puños. Cuando le preguntó Salvador Paniquer, en una de las entrevistas realizadas a personas importantes, sobre cual sería su ideal en su forma de actuar, contestó: Andar por el mundo haciendo la puñeta a nadie.

Creo que encierra esa definición una gran sabiduría, y al tiempo es comprensible para todo el mundo.

Vamos a tener que decir lo mismo a muchos que, agotados, adivinos, presumen de saber mucho y casi nunca aciertan.

¿A qué madurez política aspiramos?

A la de Inglaterra, que toda la vida se ha servido de los recursos para sus propios y egoístas intereses? (Dios mío, la que se ha armado en el mundo si el Ulster hubiera estado en España.

A la de América Yanqui, que no puede resolver sus propios problemas?

A la comunista, que han tenido que poner una barrera para que no se escapen?

A las fórmulas de componentes de las Democracias Populares menos Cristianas, que continuamente están parcheando su estructura?

Al racismo de Sudafrica?

Al totalitarismo de Mao?

No pretendo ser triunfalista ni optimista, quiero ser realista. Salto por encima de tanto presagio y tanta opinión. Dejémoslos arreglarnos con cierta tranquilidad y ya hallaremos camino, tantas veces lo hemos hecho a lo largo de estos últimos treinta años.

Francisco PARRA

LOS SECRETARIOS

(Viene de la pág. 13)

Pues no. El que me denunció fué él. En un momento de sinceridad, me dijo, cabe la noche madrileña:

—Hagamos un pacto. Yo sigo siendo tu secretario y tú no me pagas.

¡Renunciaba al dinero con tal de seguir conservando el tipo! Otro secretario que tuve era hombre simpático y bonachón, poco eficaz, que tenía humanas flaquezas como la de aprovechar un despacho que yo poseía en el centro de la capital para organizar apocalípticas juergas con amigos y bigardas de dudosa reputación. Quiso su mala fortuna que un mal día necesitara yo unos contratos que estaban en ese despacho, a las tres de la mañana. Como supuse la oficina vacía, acudí a ella y me abrió una señorita que a pesar de hallarnos en pleno invierno, demostraba por su indumentaria tener excesivo calor. La pájara pinta me dijo entusiasmada:

—¿Qué horas son, estas, "chhalo"? ¡Pasa y trae el baul!

Con lo del baúl, hacía referencia a mi posible acompañante. Cuando entre una cortina de champán y whisky, buscando lugar donde sentarme porque todos estaban fastidiosamente ocupados, me decidía a pedir los contratos hubo una confusión tremenda.

—¿Pero qué contratos?

—¿Pero tú no eres un chico muy gracioso que viene de Segovia?

—No; ese no ha llegado aún —respondí—. Vendrá de un momento a otro. Yo soy el

dueño de la oficina y vengo a por unos contratos.

Las chicas empezaron a ponerse a tono con el invierno apresuradamente y los "fulleros" que las acompañaban se mostraron ansiosos de salir a la calle porque no habían dejado bien aparcado el coche. Mi secretario vino desde la habitación donde se guardaban los ficheros cantando el trébole y trayendo de la cintura a una suripanta que era el anuncio de un vino oloroso. Se quedó perplejo. Le dije que tenía por costumbre no interrumpir los espectáculos y que aquél podía continuar pero que se considerase despedido. ¡Pues también me puso un pleito! Con la advertencia de que volvió a repetirse la escena. En un momento de increíble sinceridad, desgarrándose la camisa a zarpazos, me dijo:

—Yo sigo de secretario y no cobro.

Lo que la gente no quiere es dimitir. Lo que la gente no comprende es que los puestos no son vitalicios y que igual que hoy se goza del favor de un alto personaje, mañana, con culpa o sin ella, se puede caer en su desgracia y que en tal coyuntura no cabe otra cosa sino coger el sombrero, si se usa, y marcharse a casa. Si Felipe II llega a conservarle a Pérez el título de secretario y le dice que no aparezca por la oficina, los sucesos de Zaragoza y los trabajos de Pérez en Pau no hubieran existido jamás.



TV.E.

Programa para hoy

PRIMERA CADENA:

13,45.- carta de ajuste; 14,00.- apertura y presentación; 14,01.- almanaque; 14,30.- primera edición; 15,00.- noticias; 15,35.- El último café; 16,05.- primera sesión ("Scott en la Antártida"); 18,05.- La casa del reloj; 18,30.- Pista de estrellas; 19,30.- el juego de la foca; 20,30.- planeta azul; 21,00.- telediario; 21,35.- Teatro lírico español ("La canción del olvido"); 23,20.- veinticuatro horas; 23,45.- Macus Welby, doctor en medicina ("El máximo esfuerzo"); 00,35.- oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA:

18,30.- carta de ajuste; 18,55.- presentación y avances; 19,00.- patinaje artístico; 20,30.- el pajar loco ("Jugada difícil"); 21,00.- Buscando novia a papá ("Tu vecino te ama"); 21,30.- telediario dos; 22,00.- hora once ("Una cama terriblemente extraña"); 23,00.- Los combates del siglo (Cassius Clay); 23,30.- nocturno ("Sinfonía número 4", de Tchaikowsky); 00,20.- última imagen.

Programa para mañana

PRIMERA CADENA

11,45.- Carta de ajuste; 11,55.- Apertura y presentación; 12,00.- fiesta del Señor y santa misa; 13,00.- Concierto; 13,00.- Antena directa, campeonatos de España; 14,30.- patinaje artístico; 15,00.- Noticias; 15,00.- Noticias; 21,30.- Tarde para todos; 21,30.- Tarde para todos; 22,10.- Crónicas de un día; 22,35.- Estrenos TV ("Eso es el destino"); 23,55.- Últimas noticias; 24,00.- Oración, despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,30.- Carta de ajuste; 18,55.- Presentación y avances; 19,00.- Archie ("Fiesta de la familia"); 19,30.- Festival; 20,30.- Festival; 21,00.- ("La tigresa"); 21,00.- estudio ("La cuidadora"); 22,10.- Telediario; 23,00.- ("Casi un día"); 23,45.- Crónica dos; 00,15.- última imagen;

SABADO, 12 DE AGOSTO DE 1972

CONTRASTE DE PARECERES

ANTE LA INTEGRACION EN EUROPA

Los representantes de trece importantes empresas catalanas han declarado que conviene acelerar la integración de España en el Mercado Común. Apenas hay español que no lo sienta. Disentimos en la manera de hacerlo. Y, sobre todo, existen ciertos núcleos que parecen ignorar que las dificultades, por el momento, y en contra de lo que pudiera parecer, no están en los demás, sino en nosotros mismos. Paradójicamente, son unos industriales avezados los que al menos en apariencia ignoran que la mayor aceleración debe venir precisamente de sus sectores. Es decir, estaremos más a punto para entrar, en la medida en que logremos transformar las estructuras industriales. Por tanto, el mejor sistema será hablar y ponerse rápidamente a trabajar, no sea que un día nos abran las puertas de improviso y tengamos que dar las gracias y marcharnos. No hay país al que no le preocupe nuestra situación, aunque a la hora de la verdad —todo hay que decirlo— pocos sean los que den facilidades. Promesas, muchas. Nos necesitan en la estrategia, en el turismo, por la mano de obra, para estrechar los lazos con el Mediterráneo. Pero, ¿quién nos quiere? Ahí está la cuestión.

(«La Prensa»)

LECHE HIDROQUIMICA

Ya no se limitan los nefastos mercaderes de la leche, con un antifaz a bautizarla, según los viejos cánones de la industria: hoy le añaden róticos de postín (pasteurizada, homogenizada, esterilizada) pero, de leche, nada. O muy poco, o no es posible. Y de precio, lo más posible, aunque para ello haya que retorcer la más angustiada de las economías domésticas.

Se acaban de imponer tres o cuatro multas a otros tantos lactopiratas titulados «Centrales Lecheras», quizá para asustar. Pero el número de sancionados se nos antoja muy chiquitín si pensamos en el de sancionables, denuncias y numerosas firmas que embaulan millones a expensas de la salud pública.

Y, francamente, no nos seduce demasiado la cómoda administrativa para castigar a estos facinerosos dignos de un código penal con reenganche. ¿Qué menos de un año a perpetuidad para quienes se dedican a estafarnos en los alimentos básicos?

(De «La Codorniz»)

Artistas famosos contestan una encuesta sobre por qué rezan a la Virgen

Ignacio Zoco, futbolista, dice: «Por fe y sentimiento, no por sentimiento de lágrimas, sino debido a esas enseñanzas que uno recibe de pequeño y que le duran para toda la vida porque han calado hondo en su personalidad. La manifestación de mi devoción a la Virgen se basa fundamentalmente en la oración».

Mary Santpere, actriz: «Eso de justificar la devoción no me gusta nada. Aprendí a amar a la Virgen en mi familia, en el colegio de monjas donde me educé y, cuando me hice monja (¡ja! ¡ja!), conservé este cariño. Además, también me gustan los santos, es más cómodo creer que no creer. Los que creen son unos desgraciados. A mí, esto de creer me ha acompañado siempre».

Luciána Wolf, cantante: «Creo en la Virgen y la quiero porque espero en Ella y porque mi poca fe todavía tiene sentido a su través. Amo a la Virgen, pero acaso sin su presente vivencia».

Aurora Bautista, actriz: «Los españoles de tipo medio, y entre ellos no nos paramos en teologismos para justificar la devoción a la Virgen. Normalmente, rezo a la Virgen después de haber adorado a Jesús. Rezo a la Virgen todas las noches, con una enorme ternura como a mi Madre».

Natalia Figueroa: «Lo importante es confiar, esperar y creer en la divina influencia de María, sea cualquiera la fecha, el momento o la circunstancia».

NORTE EXPRES

AYER LA MARIPURI SE PRESENTÓ EN BIKINI EN LA PISCINA MUNICIPAL Y EL SEÑOR ALCALDE LE HA PUESTO UNA MULTA POR MASONA.

PASMOSO



(De «Informaciones»)

El transporte colectivo, solución del futuro

Don Julio Puerto es entrevistado en «ND» por Miguel Veyrat:

«La autopista, lo que te ofrece, por orden, es seguridad, rapidez y comodidad. La solución, de todas formas, y te he dicho antes que soy un hombre de futuro, es que la solución no son las autopistas. Son una solución transitoria. La solución serán los grandes transportes colectivos. Tanto en las ciudades como en carretera».

«Por tanto, la utilización del automóvil privado cada vez será menor, y ello supondrá un signo de desarrollo, como decía don Gonzalo Fernández de la Mora hace un tiempo...»

«En efecto. Los transportes colectivos son el futuro. El coche supone una esclavitud cada vez mayor. El transporte entre ciudades ya no es problema con la aviación, y dentro de unos años, con los aviones Stol y Vtol, mucho menos. Al llegar a un aeropuerto puedes coger las llaves de cualquier coche o tener unas combinaciones suficientes dentro de esa misma ciudad... Y ya no necesita tu coche».

«Ya; aunque, quizás, tardemos algunos años en conseguirlo, sí».

«Está condenado a desaparecer. Llega un momento, no sé si te pasa a ti, y soy un gran aficionado, en que lo aborreces. Será un elemento de deporte el automóvil... Mira; la gente tiene que facilitarse la vida; si no, acabará enloqueciéndose.»

NO TODOS LOS ARBOLES "MUEREN DE PIE"

«A pesar de la bien instrumentada campaña para impedirlo desarrollada a través de los medios de difusión, la imprudencia se comete. Los montes arden y el fuego arrasa árboles, cuyo logro fue fruto de muchos años. Ha cambiado, para ellos, la orientación de su signo vital y mortal. No todos los árboles, como el simbólico de la comedia de Alejandro Casona, «Mueren de pie» resistiendo el embate de la vida presenciando cuanto la humana pasión hace discurrir alrededor suyo. Los árboles, los añosos y los más jóvenes, apenas esquejes clavados sobre la tierra, pueden temer constantemente perecer abrasados. No por la catástrofe o el ritmo de la epopeya».

Julio Trenas, en «LA VANGUARDIA»

COLEGIOS UNIVERSITARIOS

«Los colegios universitarios, antes que núcleos inertes de masas son canales vivos de selección y contraste. Cuando el profesor y el discípulo se conocen, en el encuentro dialógico de cada día, el magisterio de la enseñanza da en seguida frutos de inocultable valer. La fecundidad y riqueza de la educación corren íntimamente unidas con el número de estudiantes. Las masas ni se controlan ni se conocen. La impersonalidad es su norma y la acción irresponsable su peligro. Profesores y alumnos son extraños ante ellas y entre sí»

Gabriel del Estal, en «ABC»

Cruz y raya

Cuidado con la venta de maridos

En relación con la posibilidad de venta de maridos por parte de las esposas engañadas o simplemente defraudadas (comentario de ayer en esta sección), recibo la siguiente carta de mujer:

«Le felicito por haber lanzado la idea de que los maridos golfos, vagos y tarados moralmente puedan ser vendidos por las esposas sin necesidad de tribunales eclesiásticos o judiciales. Eso del «hombre-objeto» tenía que llegar tarde o temprano. Porque los hay para todos los gustos, desde el tipo espejo al tipo sillón decorativo».

«Hablo por experiencia. Llevo casada veinte años con un hombre que el único esfuerzo laboral que se le conoce (en familia, claro, para que no salga el pringue) es haber pateado seis millones de pesetas en el negocio que le puso su suegro. Si pregunta por «Juanito el Pimpí», le darán razón en todos los «night-clubs», boites y barras de bares elegantes. Salvo el mohinito ese tan suyo de bigote que pone cuando está mimoso, lo demás no vale un pito. Sólo tiene diez años menos que yo y da pena, de chuleta, de pavo que es».

«De acuerdo con lo escrito por usted. Pero puntualizando que sólo debieran tener derecho a vender hombres las propias y legítimas esposas. A mi Juanito ya me lo han vendido ocho veces en tres años, porque las hay lagartas, sí señor, y jovencitas sin escrúpulos.»



Manuel Vela Jiménez, en «EL NOTICIERO UNIVERSAL»

El éxodo rural, ¿problema o solución?

«Con relación al éxodo rural producido durante la vigencia del I Plan, las emigraciones agrarias de los tres últimos años se han reducido sensiblemente. La menor emigración de la población agraria no es forzosamente un signo positivo. Para que así fuera, tenían que darse circunstancias que en la actualidad no concurren en el campo español. Que hay que industrializar el campo, es evidente. Que hay que encauzar y dosificar los movimientos migratorios entre el sector agrario, la industria y los servicios, es obvio. Que hay que conseguir un nivel de vida en el campo y evitar el éxodo anárquico hacia ciudades industriales y comerciales posiblemente saturadas, es innegable, pero que la política agraria deba tener como uno de sus objetivos primordiales impedir la emigración de la población campesina, aunque en el mejor de los casos se apoyara en una notable mejora de los salarios, de la vivienda rural, de la Seguridad Social y de la permanencia en el empleo, no es más que una visión muy parcial y muy simplista de la política agraria»

«MUNDO»

INGRESOS Y ¡OLE!

Siguen saliendo normas sobre el Régimen de Seguridad Social de los Toreros («Boletín» del 14, viernes). A nosotros nos gustaría saber cómo se las va a apañar el Instituto Nacional de Previsión para averiguar los verdaderos ingresos sobre los que deben cotizar los matadores de toros. La cuota de las grandes figuras podría contribuir de modo importante a sostener el Montepío y sus prestaciones. Claro que es lo que las figuras no quieren, porque la seriedad empieza (y acaba) con uno mismo.

¿Qué toreros tan torerísimos, que además de burlar al toro deben burlar a los periodistas demasiado averiguones, a la Hacienda y ahora a la Seguridad Social.

(De «Sábado Gráfico»)

POTENCIAL ECONOMICO

MADRID.— De las diez empresas españolas con mayor volumen de facturación, sólo tres están bajo control del capital privado, según pone de relieve la revista barcelonesa «Fomento de la Producción». De las restantes empresas, en cuatro es mayoritaria la participación del Estado y las otras tres están controladas por el I. N. I.

Por su volumen de ventas, las diez mayores empresas españolas en 1971 fueron:

	Millones de Ptas.
Campsa	75.816
Tabacalera	53.068
Seat	29.511
Cepsa	22.979
Telefónica	22.308
Iberia	21.964
Dragados y Construcciones	21.078
Altos Hornos de Vizcaya	21.068
Renfe	20.100
Ensidesa	18.776

(«Informaciones»)

«ARAGON/exprés»

¿Qué pasa con el cine español?

Hoy, actores y dobladores

De izquierda a derecha, José Bódalo, Tina Sainz, Antonio Pica y Simón Ramírez.



eco verbal que "suenan" en la TV por ejemplo cuando se emite el espacio "Español siglo XX". El cine, le ha correspondido a Simón Ramírez doblar la voz de James Connery en la serie de James Bond. También la de Kirk Douglas en ocasiones, de Frank Sinatra, la de Rossano Brazzi, la de Rock Hudson, la de Tony Curtis, la de Richard Todd, entre muchos otros...

Nuestro hombre lleva dieciocho años dándole en serio al oficio, y sale a doblar películas dobladas por año. Si saben multiplicar imaginen la experiencia que le corresponde...

—¿Hasta qué punto importa en un film el doblaje?
—Importa mucho. Yo soy parte interesada en esto, claro, pero esa es mi opinión.

—¿Y por qué importa? ¿Qué es un doblaje?
—Se podría decir, y esta tal vez sea la respuesta más corta y directa, que una traducción hablada. Y si el rodaje es una traducción hablada, importa en la misma medida en que importa la traducción en un libro cualquiera.

—¿Se concede en nuestro país a esta parcela técnica del doblaje la importancia que se merece?
—No tanta como mereciera, desde luego.

CASI TODOS DE ACUERDO:

Los ACTORES no TIENEN la CULPA

LOS que sirven de intermediario, ya se sabe, entre las ideas de los directores y la gente que se sienta en las butacas, son los actores. A ellos en más de una ocasión les ha sido achacada mucha parte de culpa del subdesarrollo actual de nuestro cine, y por eso no está de más una ronda de preguntas a algunos de nuestros asiduos a la pantalla grande...

LOS ACTORES, TAMBIÉN VÍCTIMAS

La primera de las interrogaciones que nos preocupaba se la dimos a conocer a José Bódalo.

—¿Contribuyen los actores españoles en alguna medida a debilitar nuestro cine?

—Yo creo lo contrario.

—¿Cómo?

—Que creo que es el cine el que contribuye a debilitar a los actores.

—¿Puedes explicarlo?

—De acuerdo. No hay ningún tipo de consideración artística para nosotros. Proyección exterior para cuantos hacemos cine en plan de actores, tampoco. Nosotros, somos algo así como el más débil, el último de los instrumentos que se mueven en nuestra cinematografía.

—Pero, ¿hay materia de exportación en ustedes?

—Demostrado está que algunos actores españoles, los que han tenido la suerte de demostrar lo que valen, están pegando fuerte. Los casos que puedo citar están en la mente de todos. Creo que las dificultades que determinan la debilidad económica y la mala organización repercuten en nosotros más que en otras parcelas de nuestra pobre industria cinematográfica.

Y a Tina Sainz la cosa le parece muy horizontal a la versión de Bódalo.

—De verdad Tina, ¿no sois los actores fruto de una actual crisis de valores de nuestra escena?

—En absoluto. Yo creo que en líneas generales el actor español es bueno y está preparado.

NO ES FALTA DE CALIDAD

—Pues parece que hay falta de "categorías" escénicas.

—Es que esas categorías están aún por demostrar. Hasta que no se consiga hacer un cine de valor, no se puede afirmar esto. Cuando nos entreguen papeles verdaderamente buenos y no sepamos llevar a cabo el trabajo que exigen estos guiones, entonces hablaremos de la carencia de calidad de los actores españoles.

—¿No crees entonces que el actor peca de poco valioso en nuestro país?

—Rotundamente no. No es ahí donde está el principal motivo de la crisis. Otras son las causas que hacen pobre nuestro cine, y no tenemos la culpa los actores.

Uno de nuestros actores especialista en coproducciones y acostumbrado a lidiar al lado de gente tan importante en platós como Yves Montand y Louis de Funès por citar a un par de famosos con los que ha trabajado, es Antonio Pica. El sabe bien el sí o el no de...

—La excesiva negligencia en cuanto a preparación se refiere de nuestros actores... ¿la hay?

—¿Negligencia?, no. En absoluto. Yo he rodado películas con bastantes divos del cine extranjero y no parecen más sobresalientes que las primeras figuras españolas.

—¿Qué pasa entonces?

—Estoy de acuerdo en que hay que prepararse cada vez más, que en nuestra profesión como en otras, no puedes quedarte parado después de haber conseguido un éxito. Pero de ahí a considerar que en líneas generales el actor español está mal preparado, no lo admito. Ellos —los extranjeros— no son tan buenos como les parecen a muchos.

FALTA PROMOCION

—¿Cuál es el mal, entonces?

—A los actores españoles solo se les puede poner el mal en una cosa.

—¿En qué?

—En que están mal promocionados. Aquí en España hay gente muy buena que podría hacer grandes cosas. Fernando Rey es uno de los que lo ha demostrado. No olvidemos que cada uno de nosotros, vive del pluriempleo y puede dedicarse a un guión un tiempo limitado porque siempre trabajamos con prisas. Ese es otro mal. La urgencia con que trabajamos no influye en nada positivo. Luego volviendo a lo del pluriempleo, se muy bien que los actores extranjeros, si hacen teatro, trabajan una función diaria y se llevan por ella un buen montón de miles de pesetas. Lo que quiere decir, que cuando les ofrecen algo, están en buena disposición de estudiarse las cosas con calma y tiempo, aunque también haya que trabajar con urgencias, pues este es un medio profesional en el que las prisas cuestan mucho.

LOS DOBLADORES

En la ancha pradera del cine, los dueños de una importante parcela, los dobladores, opinan sobre el tema. O mejor es utilizar en este caso singular, ya que entrevistamos a uno de los más importantes dobladores del país. Responde al nombre de Simón Ramírez Fernández y todos le conocemos por la voz. En ese

JOSE BODALO: "Creo que es el cine el que contribuye a debilitar a los actores"
"Somos lo más débil, el último instrumento de nuestra cinematografía"

ANTONIO PICA: "He rodado con muchos extranjeros y no son mejores que los españoles"

TINA SAINZ: "Los actores no somos culpables de la crisis que atraviesa el cine"

SIMÓN RAMÍREZ: "En doblaje estamos a la altura de cualquier país, pero se paga poco"

—¿Contribuyen los dobladores a hacer que nuestras películas sean malas?
—El cine español es bueno o malo sin que influya en ello el doblaje. Aquí se dobla como en todas partes.

—¿No se adjudican ustedes los dobladores ningún fallo importante a la hora de señalar los males de nuestro cine?

—Se especula mucho con esto. Se aduce que al hacerse más doblaje extranjero se debilita un poco al cine español. Esto en lo comercial, claro, porque en cuanto a la calidad, no.

ESCASA ATENCION AL DOBLAJE

—¿Creen importante para el público espectador, eso de que se destine un importante capítulo de gastos a la labor que ustedes desarrollan?

—Si la cantidad desembolsada fuera importante, claro que sería esto lo ideal. Pero es que no lo es. El doblaje está mal pagado. Se cobra poco por hacerlo. Yo diré más: si una película de éxito cuesta diez o quince millones de pesetas, la cifra que se destina al doblaje es ínfima.

—¿Qué porcentaje de ella?

—La mayoría de las veces, un uno por ciento.

Y era obligado preguntarle algo sobre la competición de mercados profesionales.

—¿Están a altura europea los dobladores españoles?

—A altura mundial.

—¿Tanto?

—Sin duda alguna. Aquí se hacen doblajes como no se hacen en ninguna parte del mundo. Se que esto es inmodestia por mi parte, pero es la verdad. Yo sé que cierto es que a la hora de buscarle pulgas a este perrillo abandonado que es nuestro cine, uno tiene la impresión de que no es por el camino del doblaje donde hay que hacerlo. Y sin embargo, la cosa va mal...

M. LUQUE
Fotos: ANGELO

Y AUN CON LA CONTINGENTACION...



PEDROLA, una gran familia en fiestas

Es el Alcalde ejerciente, por ausencia del titular. Es don Ramón Torres, un oscense al que sorprendemos en Pedrola el día San Lorenzo, como quien dice ya camino de Huesca. No le importa dejar su viaje para media hora después con tal de atendernos. Su primer recuerdo en nuestra conversación es para el alcalde ausente del que hace el elogio que merece. Después queremos que nos hable de los problemas más vitales y urgentes de Pedrola. Veamos qué nos dice:

—Los proyectos nunca faltan y los nuestros son ambiciosos. Están el del alcantarillado y distribución de aguas, el del saneamiento del Barrio del Cabezo y sobre todo ese proyecto para que se nos incluya en el Plan 73 de la Diputación Provincial para hacer los depósitos de agua, filtros y depuración porque los actuales son realmente insuficientes. Este proyecto queremos hacerlo conjuntamente con Alcalá de Ebro. Luego ese Complejo Deportivo tan necesario cuyos terrenos ya tenemos adquiridos. Voluntad tenemos mucha, pero necesitamos ayudas, nos faltan medios económicos.

—Todo va bien a ese respecto, ya lo vemos. Ahora señor Alcalde ejerciente va a decirnos usted qué no le gusta de Pedrola.

—De Pedrola, en sí, me gusta todo, pero lo que no me gusta es que la haya excluido en el "Plan Jalón". ¿Qué razón puede haber cuando tenemos el 50 por ciento de riego procedente del Jalón? Es realmente incomprensible. Nosotros sufrimos lo mismo que cualquier pueblo el verano pasado. Lo que a ellos les afectó, a nosotros también. Y ya ve usted. Nos han dejado fuera. Creo que esto no es enteramente justo y lo digo porque Pedrola mereció mejor trato.

—Vayamos con algo más alegre. ¿Cómo es Pedrola en Fiestas?
—Una villa que participa totalmente en sus Festejos, que vive y siente sus fiestas patronales, que sabe trabajar, que sabe rezar, que sabe divertirse. Todo el pueblo es una fiesta durante estos días. Una gran familia en fiestas que celebra reunida su día más hermoso del año. Viene mucha gente. La animación es grande y, como le digo, el ambiente para estas fiestas es estupendo aún a pesar de eso la contingentación que tan preocupados tiene a los labradores.

(Foto: G. LUNA)



Un presidente para unas fiestas



Es un hombre dinámico y joven. Es algo así como el promotor de las fiestas de Pedrola. Aquí lo tenemos, en su despacho de la Comisión de Fiestas, con ese aluvión de trofeos que él ha sabido llevar hasta allí para que luego pasen a las manos de quien más merezca. Lo hemos visto trabajar, ir de aquí para allá, activarlo todo para que todo este asunto, y empleando el dinero disponible de la mejor manera y para que cunda la alegría, se realice con el dinero disponible de la mejor manera y para que cunda la alegría. Sabemos de los presupuestos que ha tenido que barajar. Sabemos de sus milagros económicos y por eso queremos rendirle con su imagen publicada aquí el testimonio de gratitud que en Pedrola se le debe. Con nombres así las fiestas salen solas. Pero hay que hacerlas, hay que estudiarlas, hay que pensarlas bien y todo esto es lo que supo hacer a tiempo este Antonio Balaguer Clerique, el auténtico promotor de las fiestas de Pedrola. También él tiene merecido un buen trofeo, ¿no le parece a usted?

SE LLAMA MARIA PILAR VICEN

Una REINA en el Palacio de los Duques de Villahermosa

Y la Reina salió a nuestro encuentro en bici. María Pilar Vicen Villanueva, Reina de las Fiestas de Pedrola, es una muchacha sencilla, que representa bien, por esto, sobre todas las cosas, a la mujer de Pedrola. Su conversación es amena y dice muy bien las cosas. Lo primero que lamenta es que no estén con ella, por la dichosa cuestión de ir siempre contra reloj, sus damas de honor.

—Son unas chicas encantadoras. Siénto que no estén aquí para compartir con ellas esta conversación y estas fotos. Por lo menos den ustedes el nombre de todas ellas, por favor. Son María Mercedes Sancho, Olimpia Bielsa, María Pilar Clerique y Angelines Gaspar. ¿Que le hable del jaleo de los vestidos? Pues me los hacen y me los hago yo. Son sencillitos, como los de cualquier muchacha de ahora.

—¿Cuándo supiste que ibas a ser Reina de Fiestas?

—Bueno, pues primero por los rumores de la calle, pero yo no me los creía, hasta que no me llamaron al Ayuntamiento para confirmarlo. ¡Me hizo una ilusión!

—¿Y qué impresión te causó saberlo? ¿Por qué no dijiste no? —Por que una chica de aquí no puede decir que no a una cosa tan bonita. Porque me hizo mucha ilusión, como le hubiera hecho a cualquier otra chica de Pedrola.

—¿Del programa de festejos, qué es lo que más te gusta?

—Pues sobre todas las cosas, aparte de los actos religiosos, ese homenaje a los ancianos que se va a hacer este año por vez primera. Coincidir con la creación de acto tan bonito, es lo que me hace más feliz, de verdad.

Con ella nos paseamos por este incomparable parque del Palacio de los Duques de Villahermosa que actualmente está en obras de restauración, a la sombra de sus árboles añosos, cargados de historia y de abolengo, este Palacio que es legítimo orgullo de Pedrola, por lo que guarda y significa y que con esta restauración ha de convertirse en algo realmente incomparable.

Después, María Pilar volvió a tomar su bicicleta camino de su casa y en espera de las Fiestas que del 13 al 20 de Agosto han de celebrarse en la villa de Pedrola en su Santo Patron San Roque.



SASTRERIA GUILLEN

FELICITA A SUS CLIENTES Y AMIGOS

DON JAIME I, 52 ZARAGOZA TELEFONO 29 47 72

LAS JUNTAS RECTORAS DE LA COOPERATIVA DEL CAMPO, CONSUMO Y CREDITO

SALUDAN A SUS SOCIOS Y SIMPATIZANTES DESEANDOLE, FELICES FIESTAS

PIENSOS U.V.E.

fabricados por UVE, S. A.

● LA TECNICA VETERINARIA EN PERFECTA COLABORACION CON LA GANADERIA

● SUS TECNICOS ASESORARAN, PROGRAMARAN Y DIRIGIRAN SU EXPLOTACION GANADERA

● SALAS DE INCUBACION GRANJAS DE REPRODUCTORES DE BROILER, PONEDORAS Y PORCINOS

● FACTORIAS EN TUDELA, VALLADOLID Y VALENCIA DEPOSITO Y SERVICIOS TECNICOS: VETERINARIO PEDROLA

INDUSTRIAS PLASTICAS

FRAM, S.L.

FABRICACION DE ENVASES DE PLASTICO E INYECCION OFICINA Y ALMACENES: Avda. Madrid, 81-83 - Telf: 33 22 89 FABRICA - Telefono: 78 - PEDROLA ZARAGOZA

Sociedad de Baile

"LA AMISTAD" PEDROLA

Para contribuir al esplendor de las mismas, nos complace ofrecer un variado y selecto cartel de orquestas y conjuntos:

DIA 13: Bailes: mañana, tarde y noche. LOS "ODIN GRUP"

DIA 14 y 15: Bailes: mañana, tarde y noche. LOS "SOUL FINGER'S"

DIAS 16 y 17: Bailes: mañana, tarde y noche. LOS "BLUES"

DIAS 18, 19 y 20: Bailes: mañana, tarde y noche. "ORQUESTA JAMAICA"



1



2



3

DE SABADO A SABADO

DE UN LADO PARA OTRO

- 1** **E**NCARNITA Polo este verano vá a vivir días de intenso trabajo.
Con aquéllo de retirarme y volver, parece como si fuera nueva, como si empezara de nuevo. No tengo un día de descanso.
Un buen truco: Ahora, cuando se presente octubre, que se retire y luego en junio, que empiece. Así estará siempre en candeleró.

PELUCAS PARA DESPUES DEL BAÑO

- 2** **G**Dios que las mujeres, cuando salen del mar o piscina, pueden ir peinadas como Dios manda!
—Antes era horrible —comenta Mercedes Vecino— con aquéllos horribles sombreritos que nos poníamos para disimular. Ahora una buena peluca y de fiesta inmediatamente, si es preciso.
Y sin necesidad de ir a la peluquería, que debe ser incomodísimo.

FOLKLORICO

- 3** **P**EDRITO Rico está de nuevo en España. Reparte su tiempo entre nosotros y Argentina, donde tiene gran público, a pesar de que el tiempo pasa y ya no se le debe llamar "el ángel de España".
—No creas —dice— Por aquéllas tierras conservan ídolos y siempre somos lo mismo.
Y en España?
¡Ay! Se olvidan fácilmente. También es verdad.

SIN VERANEO

- 4** **C**ONCHITA Velasco en Benidorm ha podido bañarse un poquitin y tomar una miaja de sol, porque este verano lo que le toca son ensayos duros en el teatro Bellas Artes para estrenar en septiembre "Abelardo y Eloisa".
—No me importa —comenta— porque la obra merece cualquier, todo esfuerzo. Las actrices vocacionales lo dejamos todo por un buen personaje. Creo que este vá a ser el más importante en mi vida artística. ¿No tengo vacaciones? Bueno, ¡hace tantos años ya!
Y se conforma con los baños en su piscina particular, que tampoco es ninguna tontería.

ROMANTICO

- 5** **A**LBERTO Córtez, con su bonita voz, sus canciones que hablan de amor.
—El romanticismo —dice— es algo que vá conmigo. Por eso no me esfuerzo nada cuando interpreto mis canciones. Salen de mi corazón como si tal cosa.
¡Eso sí que es tener suerte...!

CONTINUA EXPERIENCIAS PREMATRIMONIALES

- 6** **M**IENTRAS la gente de cine se vá de vacaciones, Pedro Masó sigue trabajando.
—Así —dice— no creo en la crisis. Con el trabajo, por supuesto, nunca la hay.
Y a sus órdenes sigue trabajando Ornella Muti, viviendo su papel de adolescente que queriendo cambiar de mundo entra en él vertiginosamente.

AMANTE DE LA FOTOGRAFIA

- 7** **N**UESTRO paisano Fernando Sancho tiene un vicio caro: La fotografía: El otro día su mujer, Mayte Pardo, así comentaba conmigo.
—Menos mal que Fernando gana el dinero suficiente como para permitirse este lujo, porque si no sería la ruina de cualquier familia por muy acomodada que fuera.
Y lo bueno del caso es que Fernando es un perfecto, un espléndido fotógrafo.

Escribe:
EDUARDO ALARCON

EXCLUSIVO



SHOW SEMANAL

Por LOLA ESTER

Los futuros padres lo confirmaron

● MARIA DEL CARMEN MARTINEZ BORDIU, MADRE EN DICIEMBRE

Los embajadores de España en Suecia, don Alfonso de Borbón y doña Marfa del Carmen Martínez-Bordiu, estuvieron en tierras catalanas antes de dirigirse al Pazo de Meirás, donde están pasando unos días con los abuelos de Marfa del Carmen.

Aunque la noticia ya es conocida por todos, queremos hacernos eco en esta sección de la próxima maternidad de la nieta del Caudillo, Marfa del Carmen, luciendo un elegante vestido pre-maman, y una sonrisa serena y resplandeciente, también pre-maman, contestó con la amabilidad que la caracteriza a las preguntas que le hizo el enviado especial de "Diario Femenino". Nuestro hijo nacerá en Madrid a primeros de diciembre. La generación joven de la familia de mi esposo ha nacido en el extranjero, por eso queremos que nuestros hijos nazcan en España. Me gustaría que fuera un chico, pero da igual, hace tanta ilusión el primero...

Ya he recibido muchos regalos, todos ellos son ropitas de bebé. A mis abuelos les hizo mucha ilusión

la noticia de que pronto se convertirán en bisabuelos.

De este modo tan natural y con una sencillez plena, respondió María del Carmen en los jardines del castillo de Perelada, a donde acudió con su madre, su esposo y el pintor español Salvador Dalí. "El Divino" vistiendo una americana de terciopelo rojo, pantalón blanco y calzando las típicas "espardenyes" montó su show daliniano apareciendo con un caballo blanco. Junto al caballo situó a Marfa del Carmen y Comenzó a tomar apuntes para el cuadro que va a regalar a don Alfonso. Doña Marfa del Carmen aparecerá en el retrato con un rostro muy sereno, mientras que el caballo aparecerá muy asustado.

La estancia de los embajadores en Cataluña fué corta, pero ambos dejaron un gratísimo recuerdo entre las gentes de Garvet y Figueras. Más tarde por las fotografías recibidas en nuestra redacción, pudimos ver a la futura madre jugando ilusionada con sus hermanos pequeños y los hijos de los príncipes de España. Nuestra enhorabuena.

● PAOLA DE LIEJA TAMBIEN ESPERA UN HIJO

Otra maternidad que se anuncia insistentemente, la de la princesa Paola de Lieja.

En los últimos tres años, las relaciones entre la princesa y su esposo el príncipe Alberto no fueron, al parecer, un camino de rosas, y todo por culpa de una revista italiana que publicó un reportaje gráfico de la princesa en íntimo coloquio con un amigo en cierta playa de Cerdeña.

Sin embargo parece que la borrasca conyugal ha pasado. El nacimiento del cuarto hijo de los príncipes, sería clara señal de que la crisis había sido superada felizmente.

Todavía se comenta, y lo que te rondará, sobre la hija secreta del Cordobés habida de su idilio con Martine, la francesita con ojos de tigresa guapa, Martine, que hasta ahora no había dicho esta boca es mía, ha anunciado a sus padres, residentes en Biarritz, que piensa contraer matrimonio con el ex-torero el próximo otoño.

No nos extrañó demasiado la noticia, porque a Manuel Benítez siempre le han "tirado" las extranjeras de ojos azules. Recordamos a la holandesa del pasado año, a la que siguió una oscense de residencia en Francia también de ojos color mar, y la periodista norteamericana Marian Bloss. También Ava Gardner está incluida en la lista de "novias del Cordobés", y Geraldine Chaplin; la marquesa Beatrice Valdenebro; Muriel Cordiquez; Annete Andre, hija del expresidente de Venezuela; y Rossana Andrés, una chilena de dieciséis años que también llevó por la calle de la amargura durante un tiempo al torero, etc...

Marfa Bloss no consiguió cazar al torero, pero su amistad con él le abrió las puertas del éxito profesional en su país, escribiendo sobre sus impresiones en Villalobillos. "Morirá riendo" se titulaba el artículo y es que la periodista americana quedó impresionada de la sonrisa de "El Cordobés" y de sus dientes blancos y ruidosos como las cataratas del Niágara", escribía Marian.

Maribel Benítez, ha hecho que



su padre siente cabeza y va a conseguir que se case con su madre, una mujer callada y anónima que estuvo siempre a las duras y a las maduras.

¿Por qué se han de casar nuestros toreros guapos con muchas extranjeras?, me preguntaba una señora, Menos mal que El

Cordobés seguirá el ejemplo de Luis Miguel, ¿Ejemplo...? Si, dentro de poco se separará de ella.

Ojalá que esto no ocurra. Maribel nos ha caído muy bien a todos, quizá por el parecido con su padre y por haber heredado la simpatía de éste, quizá sea por eso, pero nos ha caído muy bien.

A divorciarse tocan:

● HOY, ALI MAC GRAW

Ali Mac Graw, la famosa actriz que debe su fulgurante popularidad a su intervención en la película "Love Story", ha anunciado que se divorcia de su marido Robert Evans por incompatibilidad de caracteres "insuperable".

La segunda experiencia conyugal de la actriz ha durado tres años, y en su solicitud de divorcio pide una pensión alimenticia para su hijo y nada para ella.

La vida privada de la pareja del famoso "love" no es tan idílica como en la película Ryan O'Neil que también se ha divorciado de su esposa, la actriz Leigh Taylor Young, se ha dejado ver en compañía de Florinda Bolkan y Barbra Streisand, con nariz incluida y todo, y Ali por su parte se encuentra actualmente descansando en la Costa Azul acompañada de otro joven de identidad desconocida.

Demasiadas historias de amor en la vida de la pareja que no logran conmover y emocionar, como la que los dos vivieron en la pantalla.

● LOS BURTON, MALA PRENSA EN ALEMANIA

Los Burton, que siempre han sido muy amigos de las galas benéficas, de la adopción de niños, y de estupendos donativos, se negaron a participar en una gala organizada por la T. V. alemana a beneficio de la UNICEF.

La televisión que daba por segura la aceptación por parte del matrimonio se ha disgustado lo suyo porque la negativa ha suscitado una serie de comentarios muy poco halagüeños y diversas conjeturas respecto al motivo que les ha llevado a tal decisión. Tanto a Liz como a Richard no les gustaba a los demás artistas que intervenían en el espectáculo, y no les gustaban porque no les conocían.

Para paliar el disgusto, el matrimonio entregó un cheque por valor de tres millones de pesetas, la misma cantidad que Liz gastó en la fiesta de su 40 cumpleaños.

SORPRESA

La que ha causado el actor Charlton Heston al anunciar que en las próximas elecciones presidenciales votará por Mr. Nixon. El actor, conocido hasta ahora como un hombre liberal, ha dicho que ya está harto de todos los que anuncian el apocalipsis y el fin de su país.

"Siempre, desde la Segunda Guerra Mundial he votado por los demócratas, pero este año cambio de tercio", ha dicho.

Seguro que McGovern a partir de ahora no pisará una sala en la que se proyecte una película del actor, Hala, por malo.



CALAMOCHA en FIESTAS

PASEANDO con la REINA y con su CORTE



EMILIA Royo Martín, esta es la Reina 72 de las Fiestas de Calamocha. Su Corte de Honor la componen María Jesús Corbatón del Val, María Carmen Pamplona Tilo, María Cruz Sebastián Sancho, María Jesús Navarro Minguillón, Isabel Domingo Cano y María Pilar Ferreruelas Serrano. Con todas ellas concertamos una cita de urgencia, bolígrafo y

cámara en ristre. Sólo una faltó a la cita por cuestión de los vestidos, María Pilar Ferreruela. Ella ignoraba nuestra estancia en Calamocha y se vino a Zaragoza. Paseamos con todas ellas por los rincones más bellos de Calamocha. Cuando ellas salieron se iba a poner el sol, porque la tarde se acababa. Todas coincidieron en decir que sus nombramientos las sorprendieron

Por el PUENTE ROMANO, por la FUENTE del BOSQUE y por la CALLE

mucho, pero que se sienten muy felices de representar por estos días a la mujer de toda la comarca calamochina. Le preguntamos a Emilia, la soberana de estas fiestas.

—¿Cómo será tu reinado 72?
—Yo quisiera hacerlo lo mejor posible. Pero me consta que también como yo pudiera hacerlo cualquier otra muchacha de Calamocha. El festejo que más ilusión me hace es, naturalmente, la Procesión. Claro que los divertidos también me encantan.

—¿Qué les dirías tú a todas las chicas de tu pueblo en este momento?

—Que se lo pasen tan bien como yo les deseo. Que piensen que todas ellas pueden ser un día reinas de estas fiestas, porque en realidad ya lo son.

—¿Tienes novio?
La pregunta la aturde un poco y dice:

—¿Por qué no hablamos de otra cosa?

Y a esta pregunta responden lo mismo todas. No quieren hablar de otro amor, que del noviazgo con las Fiestas de Calamocha, puente Romano, fotos con el fonfo de la torre principal, un sorbo en la Fuente del Bosque y la admiración que todas ellas despiertan entre los calamochinos a su paso. Una anciana, arrugadica y cargada de años, las ve pasar. Uno le pregunta:

—¿Señora, usted que habrá visto en Calamocha tanta fiesta, cree que hubo algún año una reina y una corte de honor con tanta belleza como éstas?



—La abuelica se desconcierta y dice:

—No lo sé. Para mí todas las mozas del pueblo son muy majas. Ya no me acuerdo cómo eran las otras, pero estas ya lo ve usted mismo.

Un chaval les dice a todas juntas un piropo que me lo apunto:

—¡Allá la realeza!
—¿Qué os gusta más y que le encontráis de menos al programa de fiestas de este año?

—Y es la reina la que en nombre de todas sus damas contesta así:

—El programa es muy completo. Nada sobra y nada más necesita para ser un buen programa de fiestas. En esto cada año se va superando la Comisión de Festejos. Este año los festejos aún nos parecen mejores que los de años anteriores. Claro que a lo mejor nos lo parece porque

son las nuestras, pero usted el año que viene seguro que le decimos. En esto, como en Calamocha va hacia adelante una cosa queremos

Nosotras lo que agradeceremos es que en estos días las calles estén visitantes a los que periódico queremos que vengan. Piensen ahora Calamocha son todos los municipios que nosotras quisiéramos que todas las fiestas, Calamocha también todo Aragón. sería que fueran forasteros como los. Una cosa si les vamos a decir que se lo pasaran muy bien todos los de Calamocha sentiremos honrados que vengan. Así que digan claro: ¡Los esperamos!

CERÁMICAS y CONSTRUCCIONES

- ALMACEN DE MATERIALES DE LA CONSTRUCCION
- TRANSPORTES

RUBIO.S.L.

Oficinas en ZARAGOZA:

Avda. Independencia, 14
Teléfono 212585

Oficinas Centrales:

CALAMOCHA (Teruel)
Teléfonos 263 - 221



"Las Vegas"



Una pista de verano pensada para toda la comarca



Pista de Verano LAS VEGAS

CALAMOCHA

ofrece su recién inaugurada Pista de Verano donde actuarán

DIAS 14 Y 15
LA AFAMADA ORQUESTA
LOS DIPLOMATICOS

DIA 16
EL INDISCUTIBLE
LUIS AGUILE

DIA 17
La revolución de la canción joven
CRISTINA

DIAS 17 Y 18
REAPARICION DE LA INOLVIDABLE
MAITE Y AMANECER

TODOS EN SESIONES DE TARDE Y NOCHE

Ambiente moderno y selecto



Para mayor comodidad de sus clientes disponemos de un excelente y amplio

Servicio de Bar



Ayuntamiento

con
valentía

"ESTAMOS EN
FASE DE
EVOLUCION"



DON Antonio Serrano Climent, diputado provincial, consejero provincial y sobre todas las cosas, alcalde de su pueblo, es un hombre cordial y abierto al dialogo. Cinco minutos de su amena conversación son suficientes para que uno pueda cómo es este calamochino que tanto trabaja por las cosas concernientes al engrandecimiento de Calamocha.

—Estamos en fase de evolución. Se construye a todo ritmo. Aún queda por pavimentar alguna calle pero todo se va haciendo. También esperamos que en fecha próxima comience la construcción de un Polideportivo Municipal con todo tipo de instalaciones incluso piscinas y campo de fútbol.

—¿Su problema más acuciante en estos momentos?

—La nueva Casa del Ayuntamiento y las nuevas escuelas, para lo que ya hay terrenos adquiridos.

—Según tengo entendido el suyo es un Ayuntamiento valiente.

—Sí, hay que hacer las cosas, aunque a veces no se cuenta con todos los medios para hacerlas. Si, lo sudamos. Aunque hay ayudas estatales a veces estas no son suficientes. Si a esto se refiere al decir que el nuestro es un Ayuntamiento valiente, debo decirle que sí, que hay que ser valientes a la fuerza y por amor a Calamocha.

—¿Colabora adecuadamente el pueblo de Calamocha con su Ayuntamiento?

—Hay bastante apatía. Algunos se han vuelto muy comodones. Quieren lo mejor, pero que les den hecho. Y esta indolencia, esta tranquilidad nos favorece poco.

—¿Y de las Fiestas qué nos va usted a decir?

—Que veo bastante completo el programa. Lo que más me gusta de estos días es ver como se divierte la juventud de mi pueblo, pero quisiera pedirles que lo hagan con moderación.

—Dos años hará en octubre que don Antonio Serrano es Alcalde de Calamocha y le pregunto. ¿Piensa estar muchos más?

—No, no. Con los once pueblos acumulados supone para mí un esfuerzo grandísimo, tendría que abandonar mis cosas particulares y aunque voluntad no me falta y quiero siempre lo mejor para mi pueblo, por esto no debo olvidar mis deberes particulares. No, aunque yo quisiera estar más tiempo, no podrá ser. Y entre los proyectos que tenemos añadida a los ya dichos el de ampliación del Cuartel de la Guardia Civil, con terrenos ya adquiridos, el Ambulatorio del Seguro de Enfermedad, la nueva Central Telefónica Automática, la conducción de aguas Monreal Calamocha, la iluminación de las calles... Son muchas las cosas por hacer y aunque tengo el aliento de mi pueblo y el del Gobernador Civil de la provincia que siempre me dice: ¡Adelante, Serrano! , pues no se si podrá seguir al frente de todo, aunque mi deseo sea ese.

decidirse a montar estas instalaciones, precisamente aquí.

—Pues porque con mis hermanos nos dimos cuenta de que hacían falta. Por eso nos decidimos. Y una cosa debo decirle ahora. Todo ha sido posible porque el público, desde el primer momento respondió. Y no sólo el de Calamocha ya que los pueblos de la Comarca también nos prestan su apoyo enviándonos a su juventud. Desde Fuentesclaras, El Pueyo, Caminreal, Torrijo, Monreal, desde Teruel llegan todos. Y la comarca de Bello, Ondón, Tornos, hasta Daroca, Y Navarrete y Barrachina, y muchas localidades que se dan cita aquí con nosotros. De verdad que por esta favorable acogida merecía la pena el esfuerzo que hemos hecho.

—¿Cómo escogen ustedes las atracciones y los conjuntos musicales que traen?

—Pensando siempre en lo que el público quiere. Este año hemos pensado que el hombre polémico, el hombre de la canción del verano es Luis Aguilé y por él hemos ido aún con el esfuerzo económico que traerlo supone.

—¿Y si todas las ganancias se las lleva él?

—Se trata, más que de hacer dinero, de conseguir prestigio, de traer lo mejor para Calamocha.

Estas fueron las palabras de Ignacio Pamplona. Esa es su imagen y esta es la pista de Verano "Las Vegas", la que no ha regateado esfuerzo alguno para llevar allí las mejores atracciones de la fiesta.

AY quienes, emigran buscando la vida en otros lados, porque la exige muchas veces ir un poco más allá del pueblo donde uno nace, pero también están los que quieren todo al pueblo donde sus hermanos como estos hermanos Pamplona, calamo-

chinos con un acendrado cariño a su lugar natal que un día dotaron al pueblo de una gran discoteca y otro día esta incomparable pista de verano que para sí quisieran muchas localidades de más fuste. Por esto hemos querido dialogar con Ignacio Pamplona para que nos cuente el porqué y el cómo

SU BAR AMIGO

Bar CUTANDO

SALUDA A TODA SU CLIENTELA OFRECIENDOLES SUS EXQUISITOS MARISCOS PARA ESTAS FIESTAS CALAMOCHANAS

QUINARIA AGRICOLA — RECAMBIOS

JOSE MARIA RODRIGO LUNA

MEMBRADORAS

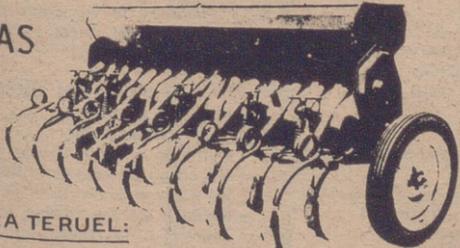
IL

ONCE BRAZOS

VENTISIETE

DISTRIBUIDOR PARA TERUEL:

Estación Nueva, Tel. - 277 - CALAMOCHA





¡"LA UNIÓN" hace la fuerza!



A los TOROS también van



La fiesta de los toros tiene un sabor inconfundible en Calamocha. Su plaza ni es grande ni es pequeña, pero es justa para que en ella quepan todos. Su espectáculo mejor se ofrece en los tendidos donde los "de la patica remangada" acuden con sus meriendas y sus botas de vino. Y

con sus pancartas y con toda su alegría. Esta imagen recoge a un grupo de esa gran Peña llamada de "La Unión". Ellos en los toros, ellos en el baile, ellos en la calle y ellos bailándole a San Roque en la procesión. ¡Paso a los componentes de esta peña de la alegría!

SENORES, en Calamocha y ante la Peña de "La Unión", en fiestas, hay que descubrirse. En muchos kilómetros a la redonda, uno ha encontrado una "peña" como esta. Cinco años de vida, y nacida de la fusión de distintas "Peñas" como lo fueron la de "El Botijo", "Los Rivales", "El Golpe", "La Cuba" y "La Revoltosa", está "La Unión" para demostrar una vez más que la eficacia y la fuerza está en unirse.

"La Unión" hizo la fuerza de todas y allí está con sus flamantes 160 socios para hacer de las Fiestas de Calamocha las mejores, las más alegres, las más ruidosas e importantes de toda la Comarca. Nosotros estuvimos con ellos cuando para divertirse en fiestas estaban trabajando en la ornamentación de su local. Nada más parecido a un escenario ante un gran acontecimiento teatral

que este amplio local que ellos están acondicionando escenográficamente, con un amor al trabajo digno de todo elogio, con una imaginación desbordada para hacer de su "pista" de baile un lugar acogedor y diferente, sorpresivo que sólo entrar allí ya tiene que resultar, como ellos mismos dicen, una "gozada". Al frente de su presidente de este año Ramón Corbaton, nosotros hemos sorprendido en plena faena de trabajo a estos "voluntarios" que acuden allí todas las tardes después de su trabajo, turnándose por la noche, en número de 20 o 25 y quisiera hacer elogio que merecen haciendo esta pregunta a todos: ¿Que sería de las Fiestas de Calamocha sin el trabajo, la alegría el amor a las fiestas de su pueblo de estos muchachos de la Peña de "La Unión"?

Cada año un final diferente cada año hay que trabajar para que sus locales sean un poco

mejores que el año anterior de este, de verdad, van estupendos. Hemos visto una amplia barra de bar con alegorías que se asemejan a un museo "pop". Y hemos visto la confección de unos apliques gran tamaño que han de dar una sensación. A una simple mirada ellos sacarle los efectos sorprendentes en su forma color. Todo está rodeado de mesas y asientos en círculo, un mesa de cemento que es un trebol de tres hojas. Y para la orquesta en un escenario cuyo efecto de luces tiene que resultar estupendo. Vean por las tardes una tarde de trabajo lo podrán ver terminado. Y lo que queremos llegar a hacer cosas no se hacen solas, han hecho estos voluntarios que con este compromiso queremos rendir el homenaje merecen.

RETRATO DE UN PRESIDENTE

CON ustedes, Ramón Corbaton, presidente 72 de la peña de "La Unión". Yo tengo el honor de presentárselos a ustedes con el mejor uniforme con que se puede presentar a un hombre: el del trabajo. Con su mono azul ha acudido a nuestro requerimiento y ha llegado sudoroso a nuestra cita.

—Lo mejor de su Peña
—Que su nombre responde, de verdad, a la unión de todos.

—Cómo se elige en esta peña un presidente?

—Como debe hacerse, por votación de todos. Y una cosa quiero decirle, que si esta vez la designación fue para mí, yo entiendo que cualquiera de los peñistas pudo serlo con igualdad de merecimientos.

—¿Lo más popular de esta peña?

—La alegría que imprimen las charangas a su paso.

—¿Lo que más gusta?

—La alegría de todos, la vistosidad de los disfraces. Las atracciones que traemos.

—¿Y la nota más original de este año en su estupendo programa de fiestas?

—La Jymkana humorística organizada para este año por primera vez, es un espectáculo que recomendamos no se pierda nadie.

—Tengo entendido que consumen un mil litros de sangría en las fiestas de Calamocha.

—Sí del tonel que hay llenar con frecuencia pasa con gomas el vino a la fuente de la Alegría.

—¿Y qué hace falta para beber en la fuente?

—Ganas de ver, venir hacia nosotros para contagiarse de nuestra alegría. Esta fuente está abierta para todos.

—¿Quiere usted dedicar unas palabras a la mujer en fiestas?

—Sí. en nombre de la Peña, todas las invitadas a venir. Todas podrán hacer un gran bien en la Escuela de Maestros de Calamocha. Yo creo que este es el mejor saludo. Desde las esperamos desde el primer festejo hasta el entierro de las fiestas, ese baile del faro, premio a la pareja que quede con su amor encendido.

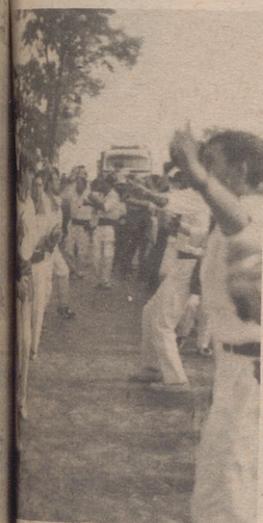
CON ALE

ALAMOCHA EN FIESTAS



La alegría se viste de lo que quiere

disfranz una sorpresa, cada atuendo un motivo de jolgorio y diversión. están estos muchachos de la peña con sus despertadores para espantar el Quien aguantará la fiesta al Todos...!!



le de S. Roque
ción y en baile. Así honran a
sobre los mozos de esta peña.

DEMOSTRACION MAQUINARIA RICOLO

de el año anterior
le verdad, van
os. Hemos visto
ra de bar con
que se asemeja
p" Y hemos as
ón de unos apl
no que han de
n Agraria y con la
A una simple ap
ración de divers
arle los efectos
tendrá lugar el próximo
te en su forma
20 de Agosto desde
la mañana, en la
de Calamocho (Carretera
-BELLO, Partida de
gran demostración de
Agrícola para laboreo
cuyo efecto
ne que resu
arán más de 15 Casas
Vean por las
ales, con las más
as maquinarias
rodillos, cultivadores,
res, vertederas, etc.



MANTENEDORA DE LAS FIESTAS

de Nieves Arnal Agustín, nació
za Villa, en ella realizó sus
n bachillerato y más tarde
magisterio en la Escuela
Teruel.
enciada en Filosofía y
cción "Ciencias de la
por la Universidad de
1957 su actividad
onal ha sido la docencia,
ene en la Escuela Nacional, y
rde como profesora de
za Media.
amente trabaja en Barcelon
Directora del Colegio
perteneciente a Fom ento
de Enseñanza.

HISTORIA GRAFICA de la PEÑA



Esta es un foto de un grupo de peñistas que invita a la carcajada. No caben en ella más sentido del humor. Son los marineros repartidores de sardinas. Los pescadores del arenque alegres entonando su "Sardina rancia... es".

agricultor

- * atenderemos el cobro de toda clase de productos agrícolas y ganaderos
- * para sus necesidades económicas acuda también a nosotros



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

* 470 oficinas en 5 provincias *

Pequeña
antología
de urgencia

La CANCIÓN del VERANO

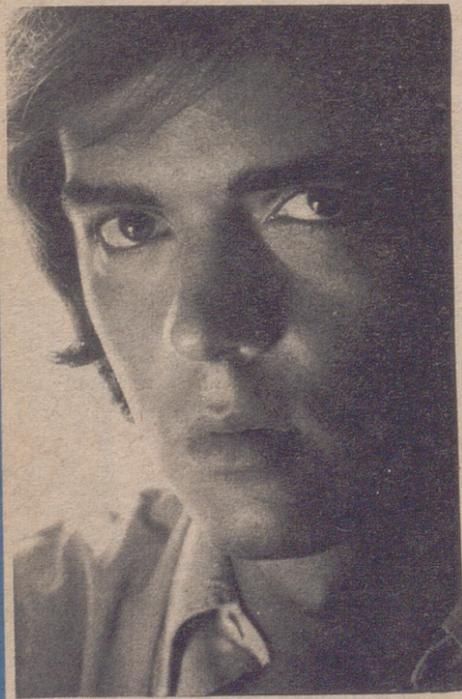
Por Pablo LARRAÑETA

LEGA con los bikinis, las caravanas y la canícula; se instala en los "hit-parades" y se exige en fondo del sesteo universal que nos invade por julio y agosto. Es la feria del tóxico y el ripio, el reino de la memez incontrolada, ahora que los españoles descansamos de nuestro trabajo en pro del III, Plan de Desarrollo.

Esta plaga se llama "Canción del Verano" o "música al borde del mar" o "mientras engulle el gazpacho" o "música frívola para el calor". En la radio a 45 revoluciones —¿revoluciones?— por minuto, gira eternamente esta subcultura masticada por millones de españoles.

Las dosis en que esta adormidera se administra son altamente tóxicas y producen, si no se toman las debidas precauciones, síntomas de vómito galopante. En alguna forma, esta droga veraniega de la canción, compensa de todas las memeces que durante otras épocas del año nos invaden desde otros campos.

Basta quedarse una tarde al amor del transistor en casa, en la playa, en coche por la carretera. En dos o tres horas, sin afán seleccionador, se puede recoger una bonita antología como la que aquí se presenta. Sus protagonistas, chicos bien por lo general, que ni se dejan largas melenas ni nada, se pueden llamar "Diablos", "Mitos", "Pagos", "Cinco Musicales", "Formula V", "Junior", etc.



ARAGON/express

etc. hasta completar la lista del "progresismo musical indígena".
Primero dan con un "la, la, la" o un "turu-tú-tú-tú" facilón y pegadizo. Luego, los compositores, echan mano de un prestigioso letrista para que rellene los segundos que quedan por llenar hasta el siguiente "la, la, la" o "turu-tu-tu" que no tarde en llegar. Hecho esto, empiezan a declarar por ahí este año su canción va a pegar, que escalará todos los puestos del "hit". Luego resulta que los escalan y ahí comienzan todos los males.

MUERA LA RUTINA

Esta es una antología breve, recogida en magnetofón durante dos horas de tarde de agosto y sin demasiado esfuerzo por buscar programas especializados en este tipo de expresión subcultural. A esto ha quedado reducida la temible y temida rabia inconformista de la Juventud, sus ideales y mitología. Unidas las estrofas una tras otra, componen un tranquilizador panorama, ahora que las universidades han quedado mudas y casi nadie protesta.

Estos cantores del verano, desgañitándose lo suyo, empiezan por despreciar y aborrecer la cotidianeidad y rutina de la vida, fuera del verano. Dicen, por ejemplo:

"Atrás se queda el invierno,
la primavera es mejor;
pronto en verano estaremos
juntos sentiremos
los rayos del sol".

Quede pues claro que eso del invierno y la lucha diaria por el pan de cada día es más bien indeseable. A la "chica solitaria" de otra canción le pasa eso:

"Del trabajo hasta su casa irá
y cada día lo mismo"

Lo que resulta aburridísimo. Y para alejar toda duda sobre este punto, otro trovador veraniego resume:

"Es una lata el trabajar,
todos los días te tienes que levantar"

Nada, pues, de trabajar, ni de levantarse-siquiera. Lo bueno es quedarse en la cama, o pasear por la playa junto a la "baby" de uno.

ALABANZA DE LAS VACACIONES

Entonces el mensaje de estas canciones se torna loa y alabanza de las excelencias del verano, que, por desgracia, se concreta en los 15, 21 ó 30 días que marca, según los ramos, la legislación laboral. La exaltación del verano en el fondo es la exaltación de las vacaciones:

"Vacaciones de verano para mí
Paseando por la arena junto a ti".

Y queda así compendiada la felicidad. A juzgar por los mensajes de estos ingleses, lo bueno del verano es ponerse morenos, sin duda porque facilita la muy veraniega ocupación de ligar:

"Quiero ponerme moreno
que es el color bonito
que todos quieren tener
en su cuerpo siempre fijo".

o la Feria de la MEMEZ

Tan cuidada composición poética explica claramente uno de los ideales fundamentales expresados por estas canciones. El verano también sirve para bailar:

"Cuando tu chica quiere ir a bailar
tú muy contento estarás
y con tu chica muy feliz cantarás
este cash - cash singular.
Este es el ritmo que el verano creó
para poder divertir".

Resulta pues evidente el valor expresivo y creador de un buen meneo de discoteca playera. Por eso, como afirma otro cantante:

"Toda la gente en el verano
alegre, sonríe mucho más". Y
despreciando en un repto de urgente
recuerdo de su chica, las más elementales
reglas gramaticales, otro conjunto le grita
a su niña:
"Vuelve junto a mí,
vuelve con el sol
que nos hizo tan feliz".

El trabajo, el verano, el amor la mujer, temas subculturales

AMOR DE VERANO

Pero, ¿quién es esa chica? Naturalmente, ante la arrolladora moda del lígüe con extranjeras, los cantores hispanos ensalzan las virtudes y méritos de la mujer española que, al contrario de la sueca o la holandesa es más fácil de conformar:

"A la española no le interesan
las perlas y las piedras preciosas:
sólo un ramo de rosas".

Pero, en desventaja con la sueca o la holandesa, la chica española tiene, al

parecer, menos experiencia en las femeninas. Por eso, otro cantante mujer, se apresura a argüir:
"María Teresa sí que besa
como se debe de besar y poco
la cabeza
se me va".

María Teresa, sobra decirlo, muy bien de Villanueva y Geltrú. En forma, todo ha quedado a salvo. Sin embargo, el móvil de toda sana relación con estas chicas de verano no es otro que el amor, como se repite empalago una vez tras otra. Uno dice:

"Ven a mi lado con tu calor
siempre te he amado con gran
Las letras insisten en el calor de la chica, como si fuera más atmosférico. Así, otro repite:
"Mirame, te pido por favor
quiero ver en tus ojos la luz
que da calor a mi vida".

Suelen ser originales las formas de estos señores de los discos han conocido su amor:

"Me enamoré de tí sin conocerte
y al verte sonreír dije: bonny baby"

O también:
"Tiempos felices que disfruté
entre las flores yo te encontré"
Pero pueden también ser imposibles, o llorosos, amorosos:

"Todo para mí se acabará
Y también:
"En nuestros recuerdos sigues
en el silencio yo pienso en tí".
De todas formas, el coctel de más verano más sol más vacaciones flores, resulta altamente optimista. Los autores de estas letras se encuentran francamente contentos.

EXALTACION PATRIOTICA

Estos señores, jóvenes todavía, personas de orden y así lo repiten:
"Quiero andar
con gentes de vivir en paz".
Y claro, para conseguirlo, mejor que en esta piel de toro de nuestro país? Por eso, henchidos

corazones por el orgullo patrio cantan:
"La vida tiene otro sabor y España
la mejor

Qué bonito es el Mediterráneo
la Costa Brava y la Costa del Sol
La gente canta con ardor por España!"

Tan patriótico, grito de independencia veraniega resume esta antología. El resumen cabría añadir un verso a la canción algo anticuada pero que se escucha: "Todos olvidados problemas"

¡Ah! ¿Pero existen problemas?